



aprilla-care.com

Aprilla

Importer-Manufacturer (ithalatçı Firma)

BMVA Elektronik San. Tic. ve A.Ş.
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Esenyurt / İstanbul - TURKEY
export@bmva.com.tr



Bu cihaz EEE ve AEEE yönetmeliğine uygundur.
This device appropriate for regulations according to
Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).



Cihazınızı kullanma kılavuzunu okumadan çalıştırmayınız.
Do not operate the device without reading
the manual.

Bu kullanma kılavuzu çevreye zarar vermeyecek ve geri dönüşüme uygun olacak şekilde üretilmiştir. Bu kılavuz 6502 sayılı kanun ve kullanma kılavuzu yönetmeliğine uygun olarak düzenlenmiştir. Bu garanti belgesindeki olabilecek tipografik yazım veya baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir.

FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il apparaîtrait endommagé ou s'il fuit.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié agréé.
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un lieu sec.
- Cet appareil est conforme à toutes les normes des champs électromagnétiques (EMF). L'appareil est sans danger à l'utilisation selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour, à condition de manipulation correcte et en respectant les consignes de cette notice d'emploi.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur.

AVANT UTILISATION

Remplacement de la batterie: Appuyer sur le couvercle du compartiment de la pile, le faire coulisser vers le bas pour l'ouvrir et insérer une pile LR6 - AA. Pour refermer le couvercle, répéter la procédure dans l'ordre inverse.

UTILISATION

Mettre l'interrupteur sur « on » (marche) et insérer avec précaution l'extrémité de la lame extérieure dans votre narine ou dans votre conduit auditif pour couper les poils du nez ou de l'oreille.

MAINTENANCE

S'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » avant de retirer, de remplacer ou de nettoyer les lames. Pour retirer le support de la lame extérieure, tourner le support et le tirer vers le haut. Désengager la lame intérieure de la lame extérieure. Retirer tous les poils coupés ainsi que la poussière. Pour remonter l'appareil, positionner la lame intérieure sur la lame extérieure. Pour repositionner le support de lame extérieure sur le corps de l'appareil, tourner le support sans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of an electrical appliance, please make sure that you never leave the appliance unattended.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- Do not use when the appliance is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.
- Never use the device unsupervised.
- All repairs should be made by a competent qualified electrician.
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Do not use this appliance near direct heat sources.

BEFORE USE

Replacing battery: Press the battery cover and slide downward to remove it and insert one AA, LR6-battery. To replace the battery cover, reverse the above procedure.

USE

Turn the switch on and carefully insert the tip of the outer blade into your nostril- or ear hole to trim the nose and ear hairs. Don't press too much. It cause injury.

MAINTENANCE

Be sure that the switch is turned off before removing, replacing or cleaning the blades. To remove the outer blade frame, turn it and pull it upwards. Detach the inner blade from the outer blade. Remove all the cut hairs and dust. For assembling put the inner blade back into the outer blade. To replace the outer blade frame to the body turn it clockwise until it clicks in.

TR

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Garanti belgesini, satış fişini ve eğer mümkünse, karton ambalajını saklayın.
- Bu cihaz, fiziksel, zihinsel veya zihinsel engelli veya eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bir kişinin cihazı kullanmasıyla ilgili gözetim veya talimatlar verilmedikçe, deneyim ve bilgi Bu onların güvenliğinden sorumludur.
- Güvenlik talimatlarını dikkate almadan üretici hasardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz 8 yaşından büyük çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli bulunan kişiler, ürünü daha önce kullanmamış kişiler ve ürün hakkında bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Ancak bu kişilerin gözetim altında olması veya bu kişilere cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına ilişkin bilgi verilmiş olması ve olası tehlikelerin farkında olmaları gerekir.
- Çocuklar, cihazla oynamamaları için yanlarında bir yetişkin bulunmalıdır.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanımı için yapılmıştır ve başka amaç için kullanılmamalıdır.
- Cihaz düştüğünde hasar veya sızıntı varsa kullanmayın.
- Onarımların tamamı yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın kuru bir ortamda muhafaza edildiğinden emin olun.
- Bu cihaz, elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Doğru şekilde ve talimatlara uygun şekilde ele alınıyorsa. Bu kullanım kılavuzunda, mevcut bilimsel kanıtlara dayalı olarak cihazın kullanımı güvenlidir.
- Bu cihazı doğrudan ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın.

KULLANMADAN ÖNCE

Pil takma: Pili kapağına basın ve çıkarmak için aşağı doğru kaydırın ve bir AA, LR6 pili takın.

KULLANIM

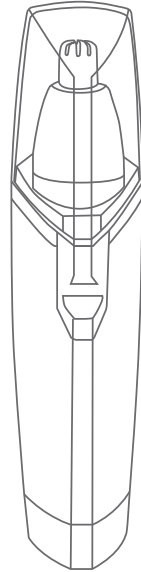
Düğmesinden açın ve burun ve kulak kıllarını düzeltmek için metal ucu burun deliğine veya kulak deliğine dikkatlice sokun. Fazla baskı uygulamayın. Aksi takdirde yaralanmaya sebep olabilir.

BAKIM

Bakımı için bıçakları çıkarmadan veya temizlemeden önce düğmesinden kapalı olduğuna emin olun. Kafayı çıkartmak için çevirin. İç bıçağı kafadan çıkarın. Kesilen kılıcı ve tozu fırça ile temizleyin. Montaj için iç bıçağı yerine takın.Kafayı yerine takmak için saat yönünde çevirin ve sıkın.

Aprilla

ATR 7003
Kulak & Burun Kılı Kesme
Makinesi
Ear & Nose Hair Trimmer
Tondeuse Pour Poils Du
Nez Et Des Oreilles



kullanım kılavuzu
instruction manual
mode d'emploi

TR EN FR

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; Satılanı geri vermeye hazır olduğunun bildirilerek sözleşmeden dönme, satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçilmiş haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin reddi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

üketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikâyet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

TAŞIMA ve NAKLİYEDA DİKKAT EDİLECEK HUSUS

Cihazınızı satın almış olduğunuz yerden hasarsız ve eksiksiz bir biçimde teslim alındığından emin olunuz. Aksesuar eksikliği veya cihazın hatalı depolama koşullarından dolayı kırık gibi çıkması durumlarından satıcıya mağaza içinde anında bildiriniz. Gerekirse ürünü teslim almayınız. Ürünü teslim almanız durumunda yasal herhangi bir hak iddia etmeniz mümkün değildir.

Cihazınızı taşıma veya nakliye esnasında herhangi bir darbeye maruz bırakmayacak gerekli önlemleri alınız.

Cihazınızı kargo veya posta yoluyla herhangi bir yer gönderirken mutlaka "sağlam bir koli içine" hasar görmeyecek şekilde ambalajlamasını yapınız. Ürününüzün orijinal ambalajını satın alma tarihinden itibaren asgari 6 ay saklayınız.

ENERJİ TÜKETİMİ AÇISINDAN VERİMLİLİK

Cihazınızı kullanmadığınız zamanlar da güç düğmesinden kapatın.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Açmadan önce, elektrik şebekenizin voltajının cihazın yanındaki/altındaki ürün üstü etiketinde belirtilen değerle aynı olduğundan emin olun.
2. UYARI: Islak zemin ile cihazın temasını engelleyin.
3. Çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında herhangi bir cihaz kullanırken, yakın gözetim gerekir. Hiç bir zaman çocukların gözetimsiz cihaz çalıştırmasına izin vermeyin.
4. En iyi verimliliği sağlamak için cihaz kullanım talimatlarına uyun.
5. Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya zihinsel becerileri yeterli olmayan veya deneyimli ve bilgili olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği ve tehlikelerin anlaşılmasının sağlandığı koşullarda kullanılabilir.
9. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı ısıtma aygıtlarına yakın yerlerde bulundurmayınız. Cihaza darbe uygulamayınız ve düşürmeyiniz. Cihazınızı nemli ve ıslak ortamlarda bulundurmayınız ve kullanmayınız.

GARANTİ SÜRESİ ve KULLANIM ÖMRÜ

Bu ürünün garanti süresi 2 (iki) senedir.
T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'na tespit edilen kullanım ömrü 7 senedir.

TEKNİK DESTEK ve ÇAĞRI MERKEZİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle her türlü soru, şikâyet, görüş ve önerileriniz için 0850 333 27 75 numaralı Müşteri Hizmetlerimizden bize ulaşabilirsiniz. Ayrıca en güncel teknik servislerimizin iletişim bilgilerinizi web sitemiz üzerinden öğrenebilirsiniz.



Müşteri Hizmetleri
0850 333 27 75

www.aprilla-care.com
destek@aprilla-care.com

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda Garanti Belgesini mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürünüüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki müşteri hizmetleri numarasına başvurunuz.
4. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "Yetkili Servis Hizmet Fişi" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.



Ürünün doğru yok edilmesi.

Bu işaret, bu ürünün AB dahilinde evsel atıklarla birlikte uzaklaştırılmaması gerektiğini göstermektedir. Denetimsiz atıkların çevreye ve insan sağlığına olası olumsuz etkilere yol açmaması amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılabilmesini sağlamak için sorumlu davranarak ürünü geri dönüştürün. Kullanılmış cihazları iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun. Bu kişiler ürünün çevreye dost bir şekilde geri dönüştürülmesi için teslim alabilir.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Mise au rebut appropriée de cet appareil

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à travers l'Europe. Pour préserver l'environnement et la santé des personnes face à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez votre appareil de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre ancien appareil, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou veuillez contacter le revendeur auprès de qui vous avez acheté l'appareil. Ils pourront procéder au recyclage de l'appareil en toute sécurité.

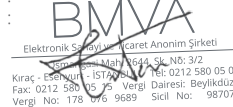
BMVA
Elektronik Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi

GARANTİ BELGESİ**ÜRETİCİ VE İTHALATÇI FİRMA**

Ürünü : **BMVA ELEKTRONİK SAN. VE TİC. A.Ş.**

Adresi : **Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Eseryurt / İstanbul – TURKEY
0850 333 27 75**

Tel :
Yetkili Kişi :



Ürünün Cinsi : **Kulak & Burun Kılı Kesme Makinesi**

Markası : **Aprilla**
Modeli : **ATR 7003**
Teslim Tarihi :
Garanti Süresi : **2 Yıl**
Kullanım Ömrü : **7 Yıl**

SATICI FİRMA

Ürünü :
Adresi :
Tel. Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

*Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.
Bu belgenin hazırlanması; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca hazırlanmıştır.*

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve en az 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğu anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11. maddesinde yer alan; a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- İmkân varsa, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinden, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. İş Günü: Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve pazar günleri dışındaki çalışma günlerini ifade eder.
5. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
6. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
9. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Yukarıdaki hükümler sadece tarafı tüketici olan satışlarda uygulanır. Tüketici: Ticari veya mesleki olmayan amaçlarla hareket eden gerçek veya tüzel kişidir.